

TALN 2005

**Actes de la 12ème conférence sur le Traitement
Automatique des Langues Naturelles**



**juin 2005
Dourdan, France**

Table des matières

Comment obtenir plus des Méta-Grammaires	1
<i>François Thomasset and Éric Villemonte De La Clergerie</i>	
XMG : un Compilateur de Méta-Grammaires Extensible	11
<i>Denys Duchier, Joseph Le Roux and Yannick Parmentier</i>	
Grammaire d'Unification Sens-Texte : modularité et polarisation	21
<i>Sylvain Kahane and François Lareau</i>	
Indexation Sémantique par Coupes de Redondance Minimale dans une Ontologie	31
<i>Florian Seydoux and Jean-Cédric Chappelier</i>	
Recherche en corpus de réponses à des questions définitives	41
<i>Véronique Malaisé, Thierry Delbecq and Pierre Zweigenbaum</i>	
QRISTAL, système de Questions-Réponses	51
<i>Dominique Laurent and Patrick Séguéla</i>	
Morphosémantique pour l'appariement de termes dans le vocabulaire médical : approche multilingue	61
<i>Fiammetta Namer</i>	
Extraction semi-supervisée de couples d'antonymes grâce à leur morphologie	71
<i>Didier Schwab, Mathieu Lafourcade and Violaine Prince</i>	
Utilisation de corpus de spécialité pour le filtrage de synonymes de la langue générale	81
<i>Natalia Grabar and Pierre Zweigenbaum</i>	
Combiner analyse superficielle et profonde : bilan et perspectives	91
<i>Philippe Blache</i>	
Chaînes de traitement syntaxique	101
<i>Pierre Boullier, Lionel Clément, Benoît Sagot and Éric Villemonte De La Clergerie</i>	
Direkt Profil : un système d'évaluation de textes d'élèves de français langue étrangère fondé sur les itinéraires d'acquisition	111
<i>Jonas Granfeldt, Pierre Nugues, Emil Persson, Lisa Persson, Fabian Kostadinov, Malin Ågren and Suzanne Schlytere</i>	
ILIMP : Outil pour repérer les occurrences du pronom impersonnel il	121
<i>Laurence Danlos</i>	
Que : la valse des étiquettes	131
<i>Marie-Paule Jacques</i>	
Un système Multi-Agent pour la détection et la correction des erreurs cachées en langue Arabe	141
<i>Chiraz Ben Othmane Zribi, Fériel Ben Fraj and Mohamed Ben Ahmed</i>	
Structure des représentations logiques et interface sémantique-syntaxe	151
<i>Sylvain Kahane</i>	
Representational and architectural issues in a limited-domain medical speech translator	161
<i>Manny Rayner, Pierrette Bouillon, Marianne Santaholma and Yukie Nakao</i>	
Sur le statut référentiel des entités nommées	171
<i>Thierry Poibeau</i>	
Production automatique du résumé de textes juridiques : évaluation de qualité et d'acceptabilité	181

<i>Atefeh Farzindar and Guy Lapalme</i>	
Utilisation de la structure morpho-syntaxique des phrases dans le résumé automatique	191
<i>Mehdi Yousfi-Monod and Violaine Prince</i>	
Amélioration de la segmentation automatique des textes grâce aux connaissances acquises par l'analyse sémantique latente	201
<i>Yves Bestgen</i>	
Détection Automatique de Structures Fines du Discours	211
<i>Nicolas Hernandez and Brigitte Grau</i>	
Paradocs : un système d'identification automatique de documents parallèles	221
<i>Alexandre Patry and Philippe Langlais</i>	
Une approche à la traduction automatique statistique par segments discontinus	231
<i>Michel Simard, Nicola Cancedda, Bruno Cavestro, Marc Dymetman, Eric Gaussier, Cyril Goutte, Philippe Langlais, Arne Mauser and Kenji Yamada</i>	
Alignement de mots par apprentissage de règles de propagation syntaxique en corpus de taille restreinte	241
<i>Sylwia Ozdowska and Vincent Claveau</i>	
Traduction de termes biomédicaux par inférence de transducteurs	251
<i>Vincent Claveau and Pierre Zweigenbaum</i>	
Traitement automatique de la saillance	261
<i>Frédéric Landragin</i>	
Topiques dialogiques	271
<i>Anne Xuereb and Jean Caelen</i>	
Détection automatique d'actes de dialogue par l'utilisation d'indices multiniveaux	281
<i>Sophie Rosset and Delphine Tribout</i>	
Comment mesurer la couverture d'une ressource terminologique pour un corpus?	291
<i>Goritsa Ninova, Adeline Nazarenko, Thierry Hamon and Sylvie Szulman</i>	
Construction automatique de classes de sélection distributionnelle	301
<i>Guillaume Jacquet and Fabienne Venant</i>	
Sentiment Analysis for Issues Monitoring Using Linguistic Resources	311
<i>Ecaterina Rascu, Kai Schirmer and Johann Haller</i>	
Parsing de l'oral : traiter les disfluences	321
<i>Marie-Laure Guénot</i>	
Description détaillée des subordinées non dépendantes : le cas de "quand"	331
<i>Christophe Benzitoun</i>	
Des arbres de dérivation aux forêts de dépendance : un chemin via les forêts partagées	341
<i>Djamé Seddah and Bertrand Gaiffe</i>	
Evaluation des Modèles de Langage n-gram et n/m-multigram	351
<i>Pierre Alain and Olivier Boeffard</i>	
Y a-t-il une taille optimale pour les règles de successions intervenant dans l'étiquetage grammatical? (Is there an optimal n for n-grams used in part-of-speech tagging?)	361
<i>Fathi Debili and Emna Souissi</i>	
Acquisition et évaluation sur corpus de propriétés de sous-catégorisation syntaxique	371

